



# LOYOLA COLLEGE (AUTONOMOUS), CHENNAI – 600 034

U.G. DEGREE EXAMINATION – LANGUAGES

THIRD SEMESTER – NOVEMBER 2023

UOL 3102 – GENERAL SANSKRIT - III

Date: 14-11-2023

Dept. No.

Max. : 100 Marks

Time: 09:00 AM - 12:00 NOON

## SECTION A - K1 (CO1)

Answer ALL the Questions

(10 x 1 = 10)

1. Answer the following

- Who was Vibheeshana's Daughter ?
- Who is Mainaka ?
- Name any one of the works written by Poet Venkatesha Kulkarni.
- What did Seetha give to Hanuman in memory of Rama ?
- Who would be scared to face death as per Vishweshateertha Swamiji ?

2. Fill in the blanks

- Pushpakavimanam was actually built & owned by \_\_\_\_\_.
- Seetha sat under \_\_\_\_\_ tree in Lanka.
- \_\_\_\_\_ acted as a Night-lamp in Lanka for Hanuman.
- \_\_\_\_\_ used to grab people from their shadows.
- \_\_\_\_\_ was the daughter of Vibheeshana.

## SECTION A - K2 (CO1)

Answer ALL the Questions

(10 x 1 = 10)

3. Match the following

- Sugreeva - Subrahmanya
- Rama - Kusha
- Ravana - Lakshmana
- Lava - Vibheeshana
- Ganesha - Vaali

4. Recognise the Alankaras in these Sentences

- तस्याः पादौ कमले इव मृदू स्तः |
- हनुमान् अब्धिमतरत् दुष्करं किं महात्मनाम् |
- त्वमेव कीर्तिमान् राजन् विधुरेव हि कानतिमान् |
- सर्वदो माधवः पायात् स यो गङ्गां अधीधरत् |
- मुखपद्मं सुन्दरमस्ति |

## SECTION B - K3 (CO2)

Answer any TWO of the following

(2 x 10 = 20)

5. Translate these -

	<p>राजनिचरमभागे वारसीमन्तिनीनां करतलकलिताभिः दीपिकामार्जनीभिः । दिशि दिशि परिमृष्टं यत्तमस्तत्समस्तं हृदयमवजगाहे केवलं रावणस्य ॥</p> <p style="text-align: center;">And</p> <p>आदित्यः कृतकृत्य एष भविता सीतापतेरीदृशं साहाय्यं विरचय्य कीर्तिमतुलाम् आदित्सुना सूनुना । इत्यालोच्य तदा किल स्वयमपि ख्यातिं गृहीतुं परां लङ्कायां रघुनाथदूतसरणौ चन्द्रेण दीपायितम् ॥</p>
6.	<p>Translate these –</p> <p>एषा राक्षससार्वाभौमनगरी रक्षश्चमूरक्षिता तस्येदं सदनं सुवर्णशिखरं विभ्रानमभ्रावलिम् । एतत्पुष्पकमाहृतं धनपतेरित्यादरान्मारुतेस् तत्रादर्शयदिन्दुदीपकिरणप्रद्योतिताशा निशा ॥</p> <p style="text-align: center;">And</p> <p>भैषज्यं पापीयानेव लोकः स्वमरणाद् भयमश्नुते । स्वीयया च्छाययापीत्यं तस्करा एव बिभ्यति ॥</p>
7.	<p>Translate these –</p> <p>ज्योत्स्नां विनापि निवसेन्निशि शीतभानुः च्छायां विनापि विलसेद् दिवसेश्वरोपि । एनां विना रघुपतिः परिगृह्य धैर्यं सप्राण एव वसतीति विचित्रमेतद् ॥</p> <p style="text-align: center;">And</p> <p>पापीयानेव लोकः स्वमरणाद् भयमश्नुते । स्वीयया च्छाययापीत्यं तस्करा एव बिभ्यति ॥</p>
8.	<p>Translate these –</p> <p>सुराणां नाकलोकानां सुधा क्षीराब्धिसम्भवा । भूसुराणां तु विश्वेशसुधासारः सुतृप्तये ॥</p> <p style="text-align: center;">And</p> <p>राजमुद्राङ्कितं पत्रम् अनर्घं शतपत्रतः । भक्तिमुद्राङ्कितं कर्मानर्घं बहुफलप्रदम् ॥</p>
<b>SECTION C – K4 (CO3)</b>	
	<p><b>Answer any TWO of the following</b> <span style="float: right;">(2 x 10 = 20)</span></p>
9.	<p>Translate Prose-part –</p> <p>एतद्दर्शनेन वेपमानतनुलता मैथिली कापुरुषविषय परुषवचन पारम्पर्येण विदीर्यमाणहृदया हृदयदयिताशयप्रत्ययात् अमुमेव तृणमन्तरतः कृत्वा स्थिता पर्यभाषता अयि ! सकलसमाचारप्रतिष्ठानिष्ठः परमेष्ठी ननु कुलगुरुर्भवतः परकलत्ररतिरपत्रतां जनयति हि गोत्रजातानाम् ॥</p>
10.	<p>Translate Prose-part –</p> <p>तदनु यथापुरं लङ्कापुरं प्रति प्रधावतो हनूमतः सरणिमरुणत् अरुणसारथेः पदवीं विन्ध्य इव वदनं व्यदाय द्विरसनजननी रंहसा सुरसा ॥</p> <p>तदनु पारावारस्य पारे लम्बशिखरिणि लम्बमानः प्रतनुतरवपुः लङ्कापुरोत्तर गोपुरद्वारमासाद्य नितान्तचिन्तातन्तुसन्दानितान्तःकरणोभूत् ॥</p>
11.	<p>Translate Prose-part –</p>

	<p>तदनन्तरम् आत्मत्यागाय स्पृहयन्त्यां मैथिल्यां मारुतिरियमनुपेक्षणीया तपस्विनी नीतिममुञ्चती इति चिन्तां परिगृह्य नेदीयान् अस्या बभूव ॥</p> <p>एवमभिहितया तया संभूतविस्मयतया भयादपेतया तावदनुयुक्तः पवनतनयो वालिमरणकारं सुग्रीवस्य सख्यमाख्याय प्राचेतसचेत इव सन्ततसन्निहित राम नाममङ्गलम् अङ्गुलीयकम् अस्यै प्रायच्छत् ॥</p>
12.	<p>Translate Prose-part –</p> <p>वानरसेना कथं तरेद् इमन्तरायं वितन्वन्तम् उदन्वन्तं , तरतु नाम कथमुपयातु यातुधानराजधानीमिमां, सर्वथा वितथमनोरथो दाशरथिः , मोघीकृतार्णवलङ्घनः केवलमहमभवं, जीविता वा नवेति न जानामि जानकीति तत्र भगवतीं सीतामवजिगमिषुः आज्ञनेयः प्रच्छन्नसञ्चारहेतोः अस्तमयं गभस्तिमालिनः केवलमभिललाष ॥</p>
<b>SECTION D – K5 (CO4)</b>	
	<p><b>Answer any ONE of the following</b> <span style="float: right;"><b>(1 x 20 = 20)</b></span></p>
13.	Describe the Journey of Hanuman through the Sea to Lanka.
14.	Explain Arthantaranyasa Alankara and Drushtanta Alankara with Definitions & Examples.
<b>SECTION E – K6 (CO5)</b>	
	<p><b>Answer any ONE of the following</b> <span style="float: right;"><b>(1 x 20 = 20)</b></span></p>
15.	Gist of the Preachings of Sri. Vishweshateertha Swamiji
16.	Introduce Poet Bhoja & his works in detail.

&&&&&&&&&&